



# Economic and Social Council

Distr.: General  
27 February 2012

Original: English

---

## Permanent Forum on Indigenous Issues

### Eleventh session

New York, 7-18 May 2012

### Provisional agenda

1. Election of officers.
2. Adoption of the agenda and organization of work.
3. Discussion on the special theme for the year: “The Doctrine of Discovery: its enduring impact on indigenous peoples and the right to redress for past conquests (articles 28 and 37 of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples)”.
4. Human rights:
  - (a) Implementation of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples;
  - (b) Dialogue with the Special Rapporteur on the rights of indigenous peoples and the Chair of the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples.
5. Comprehensive dialogue with United Nations agencies and funds.
6. Half-day discussion on the rights of indigenous peoples to food and food sovereignty.
7. Half-day discussion on the World Conference on Indigenous Peoples.
8. Half-day discussion on Central and Eastern Europe, the Russian Federation, Central Asia and Transcaucasia.
9. Future work of the Permanent Forum, including issues of the Economic and Social Council and emerging issues.
10. Draft agenda for the twelfth session of the Permanent Forum.
11. Adoption of the report of the Permanent Forum on its eleventh session.





## Consejo Económico y Social

Distr. general  
27 de febrero de 2012  
Español  
Original: inglés

---

### Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas

#### 11° período de sesiones

Nueva York, 7 a 18 de mayo de 2012

### Programa provisional

1. Elección de la Mesa.
2. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
3. Debate sobre el tema especial para el año: “La doctrina del descubrimiento: su repercusión duradera en los pueblos indígenas y el derecho a recibir reparación por conquistas del pasado (artículos 28 y 37 de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas)”.
4. Derechos humanos:
  - a) Aplicación de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas;
  - b) Diálogo con el Relator Especial sobre los derechos de los pueblos indígenas y el Presidente del Mecanismo de expertos sobre los derechos de los pueblos indígenas.
5. Diálogo amplio con los organismos y fondos de las Naciones Unidas.
6. Debate de medio día de duración sobre el derecho de los pueblos indígenas a la alimentación y la soberanía alimentaria.
7. Debate de medio día de duración sobre la Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas.
8. Debate de medio día de duración sobre Europa Central y Oriental, la Federación de Rusia, Asia Central y la Transcaucasia.
9. Labor futura del Foro Permanente, incluidas las cuestiones relacionadas con el Consejo Económico y Social y nuevas cuestiones.
10. Proyecto de programa del 12° período de sesiones del Foro Permanente.
11. Aprobación del informe del Foro Permanente sobre la labor realizada en su 11° período de sesiones.





## Conseil économique et social

Distr. générale  
27 février 2012  
Français  
Original : anglais

---

### Instance permanente sur les questions autochtones

#### Onzième session

New York, 7-18 mai 2012

### Ordre du jour provisoire

1. Élection du Bureau.
2. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux.
3. Débat consacré au thème spécial de l'année : « La doctrine de la découverte : son impact durable sur les peuples autochtones et le droit à réparation pour les conquêtes du passé (art. 28 et 37 de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones) ».
4. Droits de l'homme :
  - a) Application de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones;
  - b) Dialogue avec le Rapporteur spécial sur les droits de l'homme des peuples autochtones et le Président du Mécanisme d'experts sur les droits des peuples autochtones.
5. Concertation globale avec les organismes et fonds des Nations Unies.
6. Débat d'une demi-journée sur le droit des peuples autochtones à l'alimentation et à la souveraineté alimentaire.
7. Débat d'une demi-journée sur la Conférence mondiale sur les peuples autochtones.
8. Débat d'une demi-journée sur l'Europe centrale et l'Europe orientale, la Fédération de Russie, l'Asie centrale et la Transcaucasie.
9. Travaux futurs de l'Instance permanente, notamment questions relevant du Conseil économique et social et questions nouvelles.
10. Projet d'ordre du jour de la douzième session de l'Instance permanente.
11. Adoption du rapport de l'Instance permanente sur les travaux de sa onzième session.





---

## **Постоянный форум по вопросам коренных народов**

### **Одиннадцатая сессия**

Нью-Йорк, 7–18 мая 2012 года

### **Предварительная повестка дня**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Рассмотрение специальной темы года: «Доктрина открытия: ее сохраняющееся влияние на коренные народы и право на возмещение за завоевания прошлых лет (статьи 28 и 37 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов)».
4. Права человека:
  - а) осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
  - б) диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Председателем Экспертного механизма по правам коренных народов.
5. Всеобъемлющий диалог с учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций.
6. Полдневная дискуссия, посвященная вопросу о праве коренных народов на питание и продовольственный суверенитет.
7. Полдневная дискуссия, посвященная вопросу о Всемирной конференции по коренным народам.
8. Полдневная дискуссия, посвященная Центральной и Восточной Европе, Российской Федерации, Центральной Азии и Закавказью.
9. Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы Экономического и Социального Совета и новые вопросы.
10. Проект повестки дня двенадцатой сессии Постоянного форума.
11. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его одиннадцатой сессии.

